



H
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ELEKTRONIKUS ÁLLATMÉRLEG
Model 6550

GB
OPERATING MANUAL
ELECTRONIC SMALL PET SCALE
Model 6550

EE
KASUTUSIJUHEND
ELEKTROONLINE VÄIKESE
LEMMIKLOOMA KAAL
MUDEL 6550

RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ
для малых домашних животных
Модель: 6550



H-1053

Momart Co. Ltd.

2400 Dunaujváros – HUNGARY, Pappgyári út 12-14,
Phone: +36 25 555-100, Fax: +36 25 401-823,
E-mail: info@momart.hu, Web: www.momart.eu



H
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ELEKTRONIKUS ÁLLATMÉRLEG
Model 6550

GB
OPERATING MANUAL
ELECTRONIC SMALL PET SCALE
Model 6550

EE
KASUTUSIJUHEND
ELEKTROONLINE VÄIKESE
LEMMIKLOOMA KAAL
MUDEL 6550

RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ
для малых домашних животных
Модель: 6550



H-1053

Momart Co. Ltd.

2400 Dunaujváros – HUNGARY, Pappgyári út 12-14,
Phone: +36 25 555-100, Fax: +36 25 401-823,
E-mail: info@momart.hu, Web: www.momart.eu

HASZNÁLATI UTASÍTÁS ELEKTRONIKUS ÁLLAT MÉRLEG MODEL 6550

Köszönjük, hogy Momert terméket vásárolt és kívánjuk, hogy a készülékünk hosszú ideig és megfelelően használja.

A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg a későbbi használatra is! Gondoskodjon róla, hogy a használati utasítást a készüléket használó más személyek is elolvassák!

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

- Az elem behelyezésekor és cseréjekor ügyeljen a helyes polaritásra.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki az elemet.
- A bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- A készüléket mozgásukkal korlátozott és csökkent mentális képességgel vagy a készülék használatára vonatkozó tudással és gyakorlatlan nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is) nem használhatják, kivéve ha a felügyelőjük biztosított vagy a biztonságukért felelős személy által készülékhasználatra vonatkozóan utasítást adtak. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- A készüléket csak a rendeltetésnek megfelelő célokra használja, a használati utasításban leírtak szerint.
- A készüléket egyenes és vízszintes felületre helyezze.
- Tisztítás, szerelés vagy a fedelek levétele előtt a készüléket kapcsolja ki, és távolítsa el az elemet.
- A készüléket durva szemcséjű, karcoló vagy maró hatású tisztítószerekkel tisztítani tilos!
- Amennyiben a készülék nem működik megfelelően, leesett, megsérült vagy vízbe esett, akkor a készüléket ne kapcsolja be. Vigye márkaszervizbe javításra vagy ellenőrzésre.
- A készülék csak háztartásban használható, kereskedelmi célokra nem.
- A készüléket tartsa távol a hőforrásoktól (pl: radiátor, kályha, tűzhely stb.). Ővja a mérleget a közvetlen napsütéstől és nedvségtől.
- A készüléket ne fogja meg nedves vagy vízes kézzel.
- A mérleg törekeny mérőműszer. Védje a leeséstől

és útsektől!

- Ne próbálkozzon a meghibásodott készülék javításával. A hibás készüléket vigye márkaszervizbe.

A GYÁRTÓ UTASÍTÁSAINAK BE NEM TARTÁSA A JÓTÁLLÁS MEGSZÜNÉSÉVEL JÁR! FŐBB JELLEMZŐK:

- Automata HOLD funkció
- Precíziós mérési rendszer
- Súlyváltozás kijelző funkció
- Tárazási funkció
- Automatikus kikapcsolás
- Elem lemerülésének jelzése
- Túl terhelés jelzése

Műszaki paraméterek	
Feszültség	2 db 3V-os CR2032 lítium elem
Mérési terjedelelem	20 kg
Osztás érték	10 g
Mértékegységek	Kg, Lb, St
Működési/Tárolási hőmérséklet	20-25°C/15-40°C
Kijelző méret	LCD átmérője= 8,0 cm, 3,15 inch

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA:



A KEZELŐGOMBOK:

- Az ON / OFF gomb segítségével a mérleget be- és kikapcsolhatjuk a gomb egyszeri megnyomásával, és törölhetjük a memóriát a gomb kétszeri megnyomásával.
- A TARE gomb tárazási (lenullázó) funkciót tesz lehetővé. A gomb megnyomása után 1-2 másodperc múlva jelenik meg a "0,00" kg jelzés.
- Kg, Lb, St gomb alkalmas a kívánt mértékegység kiválasztására, a kijelző jobb szélén látja az aktuális beállítást.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS ELEKTRONIKUS ÁLLAT MÉRLEG MODEL 6550

Köszönjük, hogy Momert terméket vásárolt és kívánjuk, hogy a készülékünk hosszú ideig és megfelelően használja.

A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg a későbbi használatra is! Gondoskodjon róla, hogy a használati utasítást a készüléket használó más személyek is elolvassák!

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

- Az elem behelyezésekor és cseréjekor ügyeljen a helyes polaritásra.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki az elemet.
- A bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- A készüléket mozgásukban korlátozott és csökkent mentális képességgel vagy a készülék használatára vonatkozó tudással és gyakorlatlan nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is) nem használhatják, kivéve ha a felügyelőjük biztosított vagy a biztonságukért felelős személy által készülékhasználatra vonatkozóan utasítást adtak. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- A készüléket csak a rendeltetésnek megfelelő célokra használja, a használati utasításban leírtak szerint.
- A készüléket egyenes és vízszintes felületre helyezze.
- Tisztítás, szerelés vagy a fedelek levétele előtt a készüléket kapcsolja ki, és távolítsa el az elemet.
- A készüléket durva szemcséjű, karcoló vagy maró hatású tisztítószerekkel tisztítani tilos!
- Amennyiben a készülék nem működik megfelelően, leesett, megsérült vagy vízbe esett, akkor a készüléket ne kapcsolja be. Vigye márkaszervizbe javításra vagy ellenőrzésre.
- A készülék csak háztartásban használható, kereskedelmi célokra nem.
- A készüléket tartsa távol a hőforrásoktól (pl: radiátor, kályha, tűzhely stb.). Ővja a mérleget a közvetlen napsütéstől és nedvségtől.
- A készüléket ne fogja meg nedves vagy vízes kézzel.
- A mérleg törekeny mérőműszer. Védje a leeséstől

és útsektől!

- Ne próbálkozzon a meghibásodott készülék javításával. A hibás készüléket vigye márkaszervizbe.

A GYÁRTÓ UTASÍTÁSAINAK BE NEM TARTÁSA A JÓTÁLLÁS MEGSZÜNÉSÉVEL JÁR! FŐBB JELLEMZŐK:

- Automata HOLD funkció
- Precíziós mérési rendszer
- Súlyváltozás kijelző funkció
- Tárazási funkció
- Automatikus kikapcsolás
- Elem lemerülésének jelzése
- Túl terhelés jelzése

Műszaki paraméterek	
Feszültség	2 db 3V-os CR2032 lítium elem
Mérési terjedelelem	20 kg
Osztás érték	10 g
Mértékegységek	Kg, Lb, St
Működési/Tárolási hőmérséklet	20-25°C/15-40°C
Kijelző méret	LCD átmérője= 8,0 cm, 3,15 inch

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA:



A KEZELŐGOMBOK:

- Az ON / OFF gomb segítségével a mérleget be- és kikapcsolhatjuk a gomb egyszeri megnyomásával, és törölhetjük a memóriát a gomb kétszeri megnyomásával.
- A TARE gomb tárazási (lenullázó) funkciót tesz lehetővé. A gomb megnyomása után 1-2 másodperc múlva jelenik meg a "0,00" kg jelzés.
- Kg, Lb, St gomb alkalmas a kívánt mértékegység kiválasztására, a kijelző jobb szélén látja az aktuális beállítást.

A MÉRLEG HASZNÁLATA:

- Távolítsa el a szemléteőcsöket az elemtartóból (1. ábra).
- Kis állat méréséhez a mérés előtt a tálat a két csavarral szerelje fel a mérő felületre úgy, hogy az stabilan álljon.



- Az ON/OFF gomb egyszeri megnyomására a mérleg bekapcsol. Kérjük, várja meg, amíg a kijelzőn "0,00" kg megjelenik (2. ábra).
- Helyezze a kísérletet. A kijelzőn néhány másodperc múlva megjelenik a mért súly, amely automatikusan tárolódik a memóriában. A kijelzőn látható "M" betű jelzi, ha a memóriában van adat.
- Az ON / OFF gomb egyszeri megnyomására a mérleg kikapcsol. A mérleg automatikusan is kikapcsol kb. 30 másodperc múlva.
- A következő mérés után a kijelző 2 másodpercenként felváltva mutatja a mért súlyt, és a korábbi súlyhoz képest a súlyváltozást. Az utoljára mért súly automatikusan tárolódik a memóriában.

A memória működése:

A mérleg bekapcsolásakor a kijelzőn megjelenő "M" betű azt jelzi, hogy a mérleg memóriájában az utoljára mért súly automatikusan eltárolódott azért, hogy a súlyváltozás kijelvezhető legyen. Amennyiben a súlyváltozás kijelzésére nincs szükség, akkor az ON / OFF gomb gyors, kétszer egymás utáni megnyomásával a memóriában lévő adat törölhető. Ezt jelzi az "M" betű eltűnése a kijelzőről. Az elem eltávolítása után is törődik a memória.

Megjegyzés:

Amennyiben Ön nemcsak a mérőtálat használja, hanem takarót, kispárnát, stb., a TARE gomb megnyomásával a mérleget le kell nullázni. Ha ezek súlya 5 kg-nál könnyebb, a maximálisan mérhető súly 20 kg lesz. Ha a hozzáadott súly 5 kg-nál nehezebb, akkor a társzás utáni maximálisan

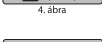
mérhető súly 20 kg-nál kevesebb lesz. A 20 kg-ból ki kell vonni a hozzáadott súlyt, és ez a szám lesz a maximálisan mérhető súly. A mérleg tisztítására oldószermesztés, nedves törölkendő használjon.

A KIJELZŐN MEGJELENŐ EGÉYB INFORMÁCIÓK:

A m e n n y i b e n a bekapcsolás után a kijelzőn a "LO" felirat jelenik meg (3. ábra) akkor ez jelzi, hogy az elem lemerült és új elemet kell a helyére rakni.



Amennyiben a kijelzőn az "ERR" felirat jelenik meg (4. ábra), akkor ez jelzi, hogy a mérleg túlterhelés, ez esetben csökkenteni kell a súlyt, a túlterhelés a szenzorhibát okozhat.)



Amennyiben a kijelzőn az "OUT2" felirat jelenik meg (5. ábra), az szenzorhiba (ez a jelenség túlterhelés és hirtelen nagy dinamikus igénybevétel esetén lép fel). Ebben az esetben a termékre garanciát nem tudunk vállalni.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztításhoz csak vízzel megnedvesített puha ruhát használjon, tisztítószereket és karcoló hatású anyagokat ne használjon, mert azok felserkethetik a készülék felületét.

A készüléket folyó víz alatt tisztítani, vízben öblögtetni vagy vízbe mártani TILOS!

SZERVÍZ

Jelentősebb karbantartásokat és javításokat - amelyek a készülék megbontásával járnak - csak szakszervíz végezhet el.

KÖRNYEZETVÉDELME:

- A csomagoló anyagokat és a régi háztartási gépeket adj a le a újrafeldolgozással foglalkozó

zlekt ronny mechanizmus véssé isporitsru izza prevyasheni maksimalnogo vessa ili brosnutov vessov, prygnaya na platforme. V takom sluchae vladetelc liashetsya prava na garantirnoye obshchivaniye.

OCHISTKA I UHOĐ:

Dlya ochistki pribora ispol'zuyte tol'ko vlazhnyu safetku, ne ispol'zuyte nikakimi chistiyami sredstvami ili tverдыmi predmetami-oni moyut povredit' poverkhnost' pribora!

Kategoricheski zapreshchetsya myt' pribor pod protchnoy vodoй, opolashivayt' ego i pogruzhayt' v vodu!

SERVISNOYE OBLUZHIVANIYE:

Raboty po ukhodu bol'she shirokogo kharaktera ili remont, kotoriy trebuyet vmeshatel'stva vo vnutrennye chasti izdeliya, dolzhna provodit'sya kvalifitsirovannoy servisnoy sluzhbay.

ZASHITA OKRUZHAYUSHCHY SREĐY:

- Davayte predpochtenie pererabotke dlya povtornogo ispol'zovaniya upakovannogo

Postavtsi: MOMERT KO, LTD, Pamyrguay ut 12-14, N-2400 Дунайварош, Венгрия.

Официальный дистрибутор в Украине:
ООО Теспро г. Киев, ул. Василия Касияна, 2/1
тел. (044) 220-11-05 www.tespro.ua

Гарантійний срок 12 місяців со дня продажу покупателю.

Гарантійне обслуговування здійснюється при наступних умовах:

- немає в наявності гарантійний талон з указанням в ньому часу продажу;
- подписи покупця, штамп торговельного підприємства, товарної чеки;
- изделие представляється в чистом виде, без следов самостоятельного вскрытия, механических повреждений.

Гарантійне обслуговування не розповсюджується:

- на изделия, которые эксплуатировались с нарушением требований руководства по эксплуатации;
- при наличии механических повреждений изделия;
- при не предусмотренной руководством по эксплуатации разборке и другом постороннем вмешательстве в его конструкции;
- при проникновении различных жидкостей, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
- на элементы питания.

материала и старых приборов.
• Коробку от прибора можно сдать в пункт сбора отсортированного утла.
• Искусственные кулбы из полиэтилена (ПЭ) сдайте в пункт сбора материала для повторной переработки.

Переработка прибора в конце срока его службы для повторного использования материала:

Символ на изделии или на его упаковке указывает на то, что данное изделие не относится к домашнему мусору. Его необходимо отвезти в место сбора для переработки электрического и электронного оборудования. Обеспечением правильной ликвидации этого изделия Вы можете предотвратить отрицательное влияние на окружающую среду и здоровье людей, которые могут возникнуть в результате неуместной ликвидации этого изделия. Более подробную информацию о переработке данного изделия для повторного использования материалов Вы узнаете в соответствующем местном управлении, службе для ликвидации бытовых отходов или в магазине, где Вы изделие купили.

A MÉRLEG HASZNÁLATA:

- Távolítsa el a szemléteőcsöket az elemtartóból (1. ábra).
- Kis állat méréséhez a mérés előtt a tálat a két csavarral szerelje fel a mérő felületre úgy, hogy az stabilan álljon.



- Az ON/OFF gomb egyszeri megnyomására a mérleg bekapcsol. Kérjük, várja meg, amíg a kijelzőn "0,00" kg megjelenik (2. ábra).
- Helyezze a kísérletet. A kijelzőn néhány másodperc múlva megjelenik a mért súly, amely automatikusan tárolódik a memóriában. A kijelzőn látható "M" betű jelzi, ha a memóriában van adat.
- Az ON / OFF gomb egyszeri megnyomására a mérleg kikapcsol. A mérleg automatikusan is kikapcsol kb. 30 másodperc múlva.
- A következő mérés után a kijelző 2 másodpercenként felváltva mutatja a mért súlyt, és a korábbi súlyhoz képest a súlyváltozást. Az utoljára mért súly automatikusan tárolódik a memóriában.

A memória működése:

A mérleg bekapcsolásakor a kijelzőn megjelenő "M" betű azt jelzi, hogy a mérleg memóriájában az utoljára mért súly automatikusan eltárolódott azért, hogy a súlyváltozás kijelvezhető legyen. Amennyiben a súlyváltozás kijelzésére nincs szüksége, akkor az ON / OFF gomb gyors, kétszer egymás utáni megnyomásával a memóriában lévő adat törölhető. Ezt jelzi az "M" betű eltűnése a kijelzőről. Az elem eltávolítása után is törődik a memória.

Megjegyzés:

Amennyiben Ön nemcsak a mérőtálat használja, hanem takarót, kispárnát, stb., a TARE gomb megnyomásával a mérleget le kell nullázni. Ha ezek súlya 5 kg-nál könnyebb, a maximálisan mérhető súly 20 kg lesz. Ha a hozzáadott súly 5 kg-nál nehezebb, akkor a társzás utáni maximálisan

mérhető súly 20 kg-nál kevesebb lesz. A 20 kg-ból ki kell vonni a hozzáadott súlyt, és ez a szám lesz a maximálisan mérhető súly. A mérleg tisztítására oldószermesztés, nedves törölkendő használjon.

A KIJELZŐN MEGJELENŐ EGÉYB INFORMÁCIÓK:

A m e n n y i b e n a bekapcsolás után a kijelzőn a "LO" felirat jelenik meg (3. ábra) akkor ez jelzi, hogy az elem lemerült és új elemet kell a helyére rakni.



Amennyiben a kijelzőn az "ERR" felirat jelenik meg (4. ábra), akkor ez jelzi, hogy a mérleg túlterhelés, ez esetben csökkenteni kell a súlyt, a túlterhelés a szenzorhibát okozhat.)



Amennyiben a kijelzőn az "OUT2" felirat jelenik meg (5. ábra), az szenzorhiba (ez a jelenség túlterhelés és hirtelen nagy dinamikus igénybevétel esetén lép fel). Ebben az esetben a termékre garanciát nem tudunk vállalni.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztításhoz csak vízzel megnedvesített puha ruhát használjon, tisztítószereket és karcoló hatású anyagokat ne használjon, mert azok felserkethetik a készülék felületét.

A készüléket folyó víz alatt tisztítani, vízben öblögtetni vagy vízbe mártani TILOS!

SZERVÍZ

Jelentősebb karbantartásokat és javításokat - amelyek a készülék megbontásával járnak - csak szakszervíz végezhet el.

KÖRNYEZETVÉDELME:

- A csomagoló anyagokat és a régi háztartási gépeket adj a le a újrafeldolgozással foglalkozó

zlekt ronny mechanizmus véssé isporitsru izza prevyasheni maksimalnogo vessa ili brosnutov vessov, prygnaya na platforme. V takom sluchae vladetelc liashetsya prava na garantirnoye obshchivaniye.

OCHISTKA I UHOĐ:

Dlya ochistki pribora ispol'zuyte tol'ko vlazhnyu safetku, ne ispol'zuyte nikakimi chistiyami sredstvami ili tverдыmi predmetami-oni moyut povredit' poverkhnost' pribora!

Kategoricheski zapreshchetsya myt' pribor pod protchnoy vodoй, opolashivayt' ego i pogruzhayt' v vodu!

SERVISNOYE OBLUZHIVANIYE:

Raboty po ukhodu bol'she shirokogo kharaktera ili remont, kotoriy trebuyet vmeshatel'stva vo vnutrennye chasti izdeliya, dolzhna provodit'sya kvalifitsirovannoy servisnoy sluzhbay.

ZASHITA OKRUZHAYUSHCHY SREĐY:

- Davayte predpochtenie pererabotke dlya povtornogo ispol'zovaniya upakovannogo

Postavtsi: MOMERT KO, LTD, Pamyrguay ut 12-14, N-2400 Дунайварош, Венгрия.

Официальный дистрибутор в Украине:
ООО Теспро г. Киев, ул. Василия Касияна, 2/1
тел. (044) 220-11-05 www.tespro.ua

Гарантійний срок 12 місяців со дня продажу покупателю.

Гарантійне обслуговування здійснюється при наступних умовах:

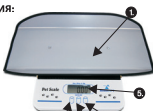
- немає в наявності гарантійний талон з указанням в ньому часу продажу;
- подписи покупця, штамп торговельного підприємства, товарної чеки;
- изделие представляется в чистом виде, без следов самостоятельного вскрытия, механических повреждений.

Гарантійне обслуговування не розповсюджується:

- на изделия, которые эксплуатировались с нарушением требований руководства по эксплуатации;
- при наличии механических повреждений изделия;
- при не предусмотренной руководством по эксплуатации разборке и другом постороннем вмешательстве в его конструкции;
- при проникновении различных жидкостей, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
- на элементы питания.

УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ:

1. Платформа весов
2. Кнопка ВКЛ./Выкл. "ON/OFF"
3. Кнопка TARA "TARE"
4. Кнопка Kg/Lb/St
5. Дисплей

**КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ:**

1. Весы включаются/выключаются с помощью кнопки ON/OFF (нажать один раз).
2. С помощью кнопки TARE Вы можете использовать функцию вычитания веса тары. Через 2 секунды удержания кнопки, на дисплее появится обозначение «0.00».
3. Кнопка Kg/Lb/St: три вида единиц измерения

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ:

1. Удалите изоляционную пластину из ячейки для батареек, находящейся в нижней части корпуса весов. Установите весы на ровную поверхность.
2. Установите поддон на весы.
3. При нажатии кнопки ON/OFF на дисплее появится обозначение «0.00».
4. Положите или поставьте домашнее животное на весы. Показание веса появится на дисплее через несколько секунд и сохранится в памяти автоматически. Появившаяся на дисплее буква «M» указывает на наличие данных в памяти весов. После следующего взвешивания на дисплее появится показание веса и разница между этим и предыдущим показаниями по очереди, с интервалом в 2 секунды. Показание последнего веса автоматически вносится в память весов, как в случае их ручного отключения, так и в случае автоматического отключения.
5. При нажатии на кнопку ON/OFF один раз весы отключаются. Если Вы не используете весы в течение 30 секунд, весы отключаются автоматически.

ФУНКЦИИ ПАМЯТИ:

Если на дисплее появляется значок «M», это значит, что цифровой показатель последнего взвешивания был занесен в память и, следовательно, должен отображаться разница в весе. Если Вам не нужен показатель разницы веса на дисплее, через 3 секунды удержания кнопки

TARE, Вы удалите информацию из памяти. Значок «M» должен исчезнуть с дисплея. Замена либо перемещение батареек также приводит к очистке памяти.

ВЕСТАРЫ:

Если Вы используете не только поддон, но и добавочный вес (одево, подушку и т.д.) общим весом до 5 кг., то после нажатия кнопки TARE на дисплее появится обозначение «0.00» и максимальный вес домашнего животного может быть до 20кг.

Если добавочный вес более 5 кг., то при нажатии кнопки TARE на дисплее также появится обозначение «0.00», но при этом максимальный измеряемый вес может быть менее 20 кг. (более точно: 20 кг. минус добавочный вес).

ПРИМЕЧАНИЯ

- Температура может иметь большое влияние на точность взвешивания. Если Вы будете взвешиваться при температуре 20-25 градусов по Цельсию, точность взвешивания будет лучше.
- Для очистки весов используйте влажную салфетку. Не применяйте какие-либо чистящие средства.
- Пользуйтесь весами осторожно, потому что это точный прибор.

ИНДИКАТОР ЗАРЯЖЕННОСТИ БАТАРЕЕК:

Предупредительный сигнал "LO" высветится на экране при низком уровне заряженности батареек.



В этом случае их необходимо заменить. Откройте отделение для батареек, находящееся на дне весов. Осторожно выньте батарейки, нажимая малую, серебристую пластинку. Вложите новые батарейки. Закройте крышку держателя батареек. Подсевшие батарейки надо сдать в пункт сбора отсортированного утиля.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА БАТАРЕЙКИ.

Если на дисплее отобразится надпись "Err", это означает, что прибор перегружен и может быть поврежден.



Если появится "OUT 2" индикатор, это значит, что



гүйдөһөлекөн.

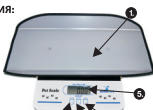
- А кәсүлөк картондобозат а папир-һуллекдәкүйтү контәрнебе доька ки.
- А муьаьыг зәкскәтәк (PE) теьге а муьаьыг һуллекдәкүйтү контәрнебе.

А һәзтәртәси гәпәк үяраьелдәлгәзәсе аз әлеттәртәмк үгән:

Эз а яә ара фәгьметлест, һәкә а һәзтәртәси гәпәт, вәгә аңнак а сәмәлгәләнәгәйәт нәм сәзәд а һәкәгәмәйнәс һәзтәртәси һуллекдәкүйтү гәпәт әз әлектрәмәс кәсүлөкәк үяраьелдәлгәзәсә бәзтәсәтә һуллекдәкүйтү һәлән кәллә ләднә. А һәзтәртәси гәпәк сәзсәзәләрә әс а һәзтәртәси һуллекдәкүйтү кәзә доьдә, вәләмәт ә әләирәскәтлә әлтәрә мөгәммәшләрәсә кәртәзәзәтәзәннәзәзәсә. Әз әлектрәмәс һәзтәртәси кәккәк әләирәскә сәзәртнә мөгәммәшләрәсә әз үяраьелдәлгәзәсәкәк фәкәлгәкәзә һуллекдәкүйтү һәләкәрә а һәлнә кәртәмәзәнәзәт әлләкәс әстәлән, вәгә а термәк мөгәвәсәрләрә һәлән әднәк фәлвәлгәсәтәст.

УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ:

1. Платформа весов
2. Кнопка ВКЛ./Выкл. "ON/OFF"
3. Кнопка TARA "TARE"
4. Кнопка Kg/Lb/St
5. Дисплей

**КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ:**

1. Весы включаются/выключаются с помощью кнопки ON/OFF (нажать один раз).
2. С помощью кнопки TARE Вы можете использовать функцию вычитания веса тары. Через 2 секунды удержания кнопки, на дисплее появится обозначение «0.00».
3. Кнопка Kg/Lb/St: три вида единиц измерения

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ:

1. Удалите изоляционную пластину из ячейки для батареек, находящейся в нижней части корпуса весов. Установите весы на ровную поверхность.
2. Установите поддон на весы.
3. При нажатии кнопки ON/OFF на дисплее появится обозначение «0.00».
4. Положите или поставьте домашнее животное на весы. Показание веса появится на дисплее через несколько секунд и сохранится в памяти автоматически. Появившаяся на дисплее буква «M» указывает на наличие данных в памяти весов. После следующего взвешивания на дисплее появится показание веса и разница между этим и предыдущим показаниями по очереди, с интервалом в 2 секунды. Показание последнего веса автоматически вносится в память весов, как в случае их ручного отключения, так и в случае автоматического отключения.
5. При нажатии на кнопку ON/OFF один раз весы отключаются. Если Вы не используете весы в течение 30 секунд, весы отключаются автоматически.

ФУНКЦИИ ПАМЯТИ:

Если на дисплее появляется значок «M», это значит, что цифровой показатель последнего взвешивания был занесен в память и, следовательно, должна отображаться разница в весе. Если Вам не нужен показатель разницы веса на дисплее, через 3 секунды удержания кнопки

TARE, Вы удалите информацию из памяти. Значок «M» должен исчезнуть с дисплея. Замена либо перемещение батареек также приводит к очистке памяти.

ВЕСТАРЫ:

Если Вы используете не только поддон, но и добавочный вес (одево, подушку и т.д.) общим весом до 5 кг., то после нажатия кнопки TARE на дисплее появится обозначение «0.00» и максимальный вес домашнего животного может быть до 20кг.

Если добавочный вес более 5 кг., то при нажатии кнопки TARE на дисплее также появится обозначение «0.00», но при этом максимальный измеряемый вес может быть менее 20 кг. (более точно: 20 кг. минус добавочный вес).

ПРИМЕЧАНИЯ

- Температура может иметь большое влияние на точность взвешивания. Если Вы будете взвешиваться при температуре 20-25 градусов по Цельсию, точность взвешивания будет лучше.
- Для очистки весов используйте влажную салфетку. Не применяйте какие-либо чистящие средства.
- Пользуйтесь весами осторожно, потому что это точный прибор.

ИНДИКАТОР ЗАРЯЖЕННОСТИ БАТАРЕЕК:

Предупредительный сигнал "LO" высветится на экране при низком уровне заряженности батареек.



В этом случае их необходимо заменить. Откройте отделение для батареек, находящееся на дне весов. Осторожно выньте батарейки, нажимая малую, серебристую пластинку. Вложите новые батарейки. Закройте крышку держателя батареек. Подсевшие батарейки надо сдать в пункт сбора отсортированного утиля.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА БАТАРЕЙКИ.

Если на дисплее отобразится надпись "Err", это означает, что прибор перегружен и может быть поврежден.



Если появится "OUT 2" индикатор, это значит, что

гүйдөһөлекөн.

- А кәсүлөк картондобозат а папир-һуллекдәкүйтү контәрнебе доька ки.
- А муьаьыг зәкскәтәк (PE) теьге а муьаьыг һуллекдәкүйтү контәрнебе.

А һәзтәртәси гәпәк үяраьелдәлгәзәсе аз әлеттәртәмк үгән:

Эз а яә ара фәгьметлест, һәкә а һәзтәртәси гәпәт, вәгә аңнак а сәмәлгәләнәгәйәт нәм сәзәд а һәкәгәмәйнәс һәзтәртәси һуллекдәкүйтү гәпәт әз әлектрәмәс кәсүлөкәк үяраьелдәлгәзәсә бәзтәсәтә һуллекдәкүйтү һәлән кәллә ләднә. А һәзтәртәси гәпәк сәзсәзәләрә әс а һәзтәртәси һуллекдәкүйтү кәзә доьдә, вәләмәт ә әләирәскәтлә әлтәрә мөгәммәшләрәсә кәртәзәзәтәзәннәзәсә. Әз әлектрәмәс һәзтәртәси кәккәк әләирәскә сәзәртнә мөгәммәшләрәсә әз үяраьелдәлгәзәсәкәк фәкәлгәкәзә һуллекдәкүйтү һәләкәрә а һәлнә кәртәмәзәнәзәт әлләкәс әстәлән, вәгә а термәк мөгәвәсәрләрә һәлән әднәк фәлвәлгәсәтәст.

OPERATING MANUAL ELECTRONIC SMALL PET SCALE MODEL 6550

Thank you for purchasing a Momert product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

- Make sure you follow the marked polarity of battery when inserting and replacing it.
- If the appliance will be out of use for a longer time, remove the battery.
- Do not leave the unit unattended when in use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Use the product only for the intended purpose specified in the Operating Manual.
- Use the unit only on a stable horizontal surface.
- Before cleaning, assembly, or disassembly of the cover, switch the unit off and remove the battery!
- Do not use abrasive or chemically aggressive substances for cleaning the unit.
- Do not use the unit if it does not operate properly, or if it has been dropped, damaged or exposed to any liquids. Take the unit to an authorized service center for testing and repair.
- The unit is suitable for domestic use only. It is not designed for commercial operation.
- Keep the unit away from heat sources, such as radiators, ovens etc. Do not expose the unit to direct sunlight or moisture.
- Do not touch the unit with wet or damp hands.
- The product is a fragile measuring device. Prevent it from crashing or falling.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service center.

FAILURE TO FOLLOW THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MAY LEAD TO REFUSAL OF

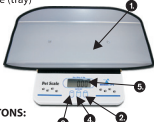
WARRANTY REPAIR TECHNICAL SPECIFICATION:

- Automatic hold function
- Precision measuring system
- Weight difference display function
- Tare function
- Low battery indicator ("Lo")
- Auto power off

Technical parameters	
Voltage	2 pcs 3V CR2032 lithium batteries
Weighing range	20 kg
Weighing increments	10 g
Weighing units	Kg, Lb, St
Working/Storage temperature	20-25°C/15-40°C
Display size	LCD diameter= 8,0 cm, 3,15 inch

PRODUCT DESCRIPTION:

- Weighing surface (tray)
- ON/OFF button
- TARE button
- Kg/Lb/St button
- Display



OPERATING BUTTONS:

- The scale can be switched on and off with the **ON/OFF button**. (Push the button once).
- With the **TARE button** you can use the tare function. "0.00" appears on the display 2 seconds after pressing the button.
- Kg, Lb, St button** is suitable to choose the required unit of measurement, the actual unit of measurement can be seen on the right side of the display.

USING THE SCALE:

- These scales run on 2 pcs of replaceable lithium batteries. Remove the protective film before use (Fig. 1).
- Before weighing a pet, screw the tray to the



Fig. 1

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ Для малых домашних животных Модель: 6550

Благодарим Вас за приобретение изделия марки "Momert" и надеемся, что Вы будете довольны нашим изделием в течение всего срока его службы. Прежде чем приступить к использованию изделия, внимательно изучите руководство по эксплуатации и сохраните его. Проследите, чтобы другие лица, которые будут пользоваться весами, также ознакомились с данным руководством.

МЕРЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Соблюдайте указанную полярность батареек при их установке и замене.
- Если Вы не собираетесь пользоваться прибором длительное время, выньте из него батарейки.
- Не оставляйте используемый прибор без присмотра.
- Только лица, ознакомленные с инструкцией по применению и лица с опытом, могут пользоваться прибором. Не разрешайте без присмотра пользоваться прибором детям и недееспособным людям (из-за их ограниченной подвижности или сниженных умственных способностей). Пользуйтесь прибором в недоступном для них месте. Будьте особо осторожны, если прибор используется вблизи детей. Убедитесь в том, что прибор (и его упаковка) не служит детям игрушкой.
- Не используйте прибор для какой-либо иной цели, кроме указанной в руководстве по эксплуатации.
- Используйте прибор только на горизонтальной устойчивой опорной поверхности.
- Перед очисткой, установкой и снятием крышки выключите прибор и выньте батарейки!
- Не применяйте для очистки прибора абразивные или химические агрессивные вещества.
- Не используйте прибор при неполадках в его работе, а также, если его ронили, он был поврежден или на него была пролита жидкость. Доставьте прибор в авторизованный сервисный центр для проверки и ремонта.

- Изделие пригодно только для использования в помещениях. Не пользуйтесь изделием в окружающей среде.
- Не располагайте прибор рядом с источниками тепла, такими как радиаторы отопления, духовки и т.п. Предохраните прибор от воздействия прямого солнечного света и влажности.
- Не прикасайтесь к прибору влажными или мокрыми руками.
- Весы являются тонким измерительным прибором. Предохраните весы от ударов и падений.
- Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

В случае несоблюдения указаний изготовителя и самостоятельного ремонта прибором гарантия тергет силу.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Автоматическая функция "HOLD"
- Обладают сенсорной системой с высокой точностью
- Функция отображения разницы предыдущего и настоящего веса
- Функция выделения веса тары
- Автоматическое отключение
- Индикатор превышения максимального веса
- Индикатор заряженности батарейки

Технические Характеристики	
Напряжение	Весы работают с 2-мя 3V литиевыми батарейками (прилагаются)
Диапазон взвешивания	20 кг
Цена деления	10 г
Единицы измерения	кг/Лб/Ст
Температура для взвешивания и хранения	20-25°C/15-40°C
Высота дисплея	Легко читаемый ЖКД (LCD) дисплей: 27 мм

OPERATING MANUAL ELECTRONIC SMALL PET SCALE MODEL 6550

Thank you for purchasing a Momert product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

- Make sure you follow the marked polarity of battery when inserting and replacing it.
- If the appliance will be out of use for a longer time, remove the battery.
- Do not leave the unit unattended when in use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Use the product only for the intended purpose specified in the Operating Manual.
- Use the unit only on a stable horizontal surface.
- Before cleaning, assembly, or disassembly of the cover, switch the unit off and remove the battery!
- Do not use abrasive or chemically aggressive substances for cleaning the unit.
- Do not use the unit if it does not operate properly, or if it has been dropped, damaged or exposed to any liquids. Take the unit to an authorized service center for testing and repair.
- The unit is suitable for domestic use only. It is not designed for commercial operation.
- Keep the unit away from heat sources, such as radiators, ovens etc. Do not expose the unit to direct sunlight or moisture.
- Do not touch the unit with wet or damp hands.
- The product is a fragile measuring device. Prevent it from crashing or falling.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service center.

FAILURE TO FOLLOW THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MAY LEAD TO REFUSAL OF

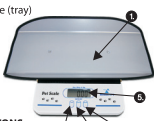
WARRANTY REPAIR TECHNICAL SPECIFICATION:

- Automatic hold function
- Precision measuring system
- Weight difference display function
- Tare function
- Low battery indicator ("Lo")
- Auto power off

Technical parameters	
Voltage	2 pcs 3V CR2032 lithium batteries
Weighing range	20 kg
Weighing increments	10 g
Weighing units	Kg, Lb, St
Working/Storage temperature	20-25°C/15-40°C
Display size	LCD diameter= 8,0 cm, 3,15 inch

PRODUCT DESCRIPTION:

- Weighing surface (tray)
- ON/OFF button
- TARE button
- Kg/Lb/St button
- Display



OPERATING BUTTONS:

- The scale can be switched on and off with the **ON/OFF button**. (Push the button once).
- With the **TARE button** you can use the tare function. "0.00" appears on the display 2 seconds after pressing the button.
- Kg, Lb, St button** is suitable to choose the required unit of measurement, the actual unit of measurement can be seen on the right side of the display.

USING THE SCALE:

- These scales run on 2 pcs of replaceable lithium batteries. Remove the protective film before use (Fig. 1).
- Before weighing a pet, screw the tray to the



Fig. 1

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ Для малых домашних животных Модель: 6550

Благодарим Вас за приобретение изделия марки "Momert" и надеемся, что Вы будете довольны нашим изделием в течение всего срока его службы. Прежде чем приступить к использованию изделия, внимательно изучите руководство по эксплуатации и сохраните его. Проследите, чтобы другие лица, которые будут пользоваться весами, также ознакомились с данным руководством.

МЕРЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Соблюдайте указанную полярность батареек при их установке и замене.
- Если Вы не собираетесь пользоваться прибором длительное время, выньте из него батарейки.
- Не оставляйте используемый прибор без присмотра.
- Только лица, ознакомленные с инструкцией по применению и лица с опытом, могут пользоваться прибором. Не разрешайте без присмотра пользоваться прибором детям и недееспособным людям (из-за их ограниченной подвижности или сниженных умственных способностей). Пользуйтесь прибором в недоступном для них месте. Будьте особо осторожны, если прибор используется вблизи детей. Убедитесь в том, что прибор (и его упаковка) не служит детям игрушкой.
- Не используйте прибор для какой-либо иной цели, кроме указанной в руководстве по эксплуатации.
- Используйте прибор только на горизонтальной устойчивой опорной поверхности.
- Перед очисткой, установкой и снятием крышки выключите прибор и выньте батарейки!
- Не применяйте для очистки прибора абразивные или химические агрессивные вещества.
- Не используйте прибор при неполадках в его работе, а также, если его ронили, он был поврежден или на него была пролита жидкость. Доставьте прибор в авторизованный сервисный центр для проверки и ремонта.

- Изделие пригодно только для использования в помещениях. Не пользуйтесь изделием в окружающей среде.
- Не располагайте прибор рядом с источниками тепла, такими как радиаторы отопления, духовки и т.п. Предохраните прибор от воздействия прямого солнечного света и влажности.
- Не прикасайтесь к прибору влажными или мокрыми руками.
- Весы являются тонким измерительным прибором. Предохраните весы от ударов и падений.
- Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

В случае несоблюдения указаний изготовителя и самостоятельного ремонта прибором гарантия тергет силу.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Автоматическая функция "HOLD"
- Обладают сенсорной системой с высокой точностью
- Функция отображения разницы предыдущего и настоящего веса
- Функция выделения веса тары
- Автоматическое отключение
- Индикатор превышения максимального веса
- Индикатор заряженности батарейки

Технические Характеристики	
Напряжение	Весы работают с 2-мя 3V литиевыми батарейками (прилагаются)
Диапазон взвешивания	20 кг
Цена деления	10 г
Единицы измерения	кг/Лб/Ст
Температура для взвешивания и хранения	20-25°C/15-40°C
Высота дисплея	Легко читаемый ЖКД (LCD) дисплей: 27 мм



TEADMISEKS

• Toode on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks. Muul otstarbel kasutamisel ja kasutusjuhendi eiramisest johtuvate vigade korral esitatakse pretensioone ei käsitata. Kui leiate seadmel viga, teatage sellest kasutusjuhendit tootnud hooldusfirmale. Kui ilmnenud viga ei ole võimalik kõrvaldada, on ostjal õigus nõuda toote väljavahetamist müüja või maaletajaga pooli. Müüja ei vastuta puuduste eest juhul kui ostja on jätanud asja kasutamist pärast puuduste ilmnenimist ja sellest on tekkinud lisapuudusi või esialgne puudus on suurenenud.

- Remont viiakse läbi tööajal (kl. 9 - 17), väljaspool tööaega tehakse töö eest on kokkulepelt tarbijaga õigus nõuda lisatasu. Remont on käigus välja vahetatud defektseid osi, mis asendatakse uutega, kuuluvad maaletajale. Remondi läbiviimise eelduseks originaal- või järeletootud komponentide ettenähtamine.

• Vastavalt vabaloigusseadusele on toote kvaliteedi osas **pretensioonide esitamise tähtaeg 2 aastat** (alates ostukuupäevast).

• Pretensiooni esitamine õigus ei kehti järgmistel juhtudel:

- rikke on põhjustanud toote loomaks hooldus või vale kasutamine - st. kui toodet ei ole kasutatud vastavalt kasutusjuhendile
- seadet on avatud või remonditud väljaspool selleks volitatud töökoda
- mehaaniliste vigastuste korral (nt. klaaskannud, platasoad)
- seadme sisemusse on sattunud kõrvalisi esemeid, vedelikke, putukaid, ülligelt tolmujne.
- juhtmepeistiku sulamine, mille on põhjustanud mittekorras pistikupesa kasutamine.

• Hooldusfirmad:

TALLINN: AS Elmaksi Hulgikaubandus, Gaasi tee 5, Rae vald, tel. 6836 303

ÕÜ Simson, Suur-Ameerika tn. 37, tel. 6453 347, 6620 425

TARTU: OÜ Simson, Tegutä 45, tel/faks (7) 34 34 94

PÄRNU: OÜ Simson, Laine 4, tel/faks (44) 27 231

HAAPSALLU: OÜ Ivari Äri, Ette 5a, tel. 47 35 549

NARVA: OÜ Sipelgas Maurinte, Tallinna mnt. 6a-19, tel. (35) 60 708, 56 498 697

VILJANDI: OÜ Aabert Kodumasinad, Vabaduse v. 4, tel. (43) 33 802

PAIDE: OÜ Oolberg ja Ko, Vainu tn. 9, tel. (38) 50 010, 56 664 467

JOGEVA: OÜ Levotek, Rohu 6-28, tel. 58 372 823

RAKVERE: OÜ Nirgi KM, Posti 13, tel. (32) 40 515, 51 75 742

KÜRESSAARE: FIE Toomas Teder, Pikk 1b, (45) 55 978, 50 87 912

Kodumasinade Remondikeskus, Tallinna 80A, (45) 31 627

VORU: OÜ Vonu Polar, Oja 1, (78) 21 461

JÕHVI, AHTME, KOHTLA-JÄRVE: OÜ Limestra ProfServis, tel. 56 624 492

TOOTEKAART

Toote nimetus:

Mudel:

Kauplus:

Müügikupäev

KAULPUSE PITSAT

10

7

measuring surface so the tray would stand stable.

- By pressing the ON/OFF button once "0.00" appears on the display



Fig. 2

- The pets on the scale. The measured weight is going to be displayed in a few seconds, and stored in the memory automatically. An "TM" is displayed indicating the presence of data in the memory. After the next weighing the screen displays the measured weight and the difference between the measured weight and the previous weight by turns of 2 seconds. The lastly measured weight is automatically stored in the memory in case of both manual and automatic switching off.
- By pressing the ON/OFF button once, the scale switches off. By not using the scale for 30 seconds it switches off automatically.

MEMORY FUNCTION:

After switching on the scale, an "TM" is displayed which means that the last measured weight is stored in the memory, so that the weight difference could be displayed. If you do not need the displaying of weight difference, pressing the ON/OFF button quickly twice erases the data from the memory. At this time the "TM" disappears from the display. Removal of battery erases the memory too.

ABOUT TARING:

If you use not only the tray and the added weight (blanket, pillow etc.) is lighter than 5 kg, after pressing the TARE button the screen displays "0.00" and the maximal measurable weight will be 20 kg. If the added weight is heavier than 5 kg, after pressing the TARE button the screen displays "0.00" but the maximal measurable weight will be less than 20 kg (more precisely: 20 kg minus the added weight).

OTHER INFORMATION ON THE DISPLAY:

If the "Lo" warning is displayed after switching on (Fig. 3), or there is nothing on the display, the battery is dead and has to be replaced.



Fig. 3



If the sign "ERR" appears on the display (Fig. 4), it means that the scale is overloaded, in this case the weight must be reduced (an overload can cause sensor faults).



Fig. 4



Fig. 5

If the message "OUT2" appears on the display (Fig. 5), it means sensor fault (after overflowing or after a sudden, big dynamic load). In this case, we have no warranty liability for the product.

CLEANING AND MAINTENANCE

The surface of the unit may only be cleaned using a wet cloth. Do not use any detergents or hard objects as they may damage the unit's surface!

Never clean the unit under running water, do not rinse it, and do not submerge it in water!

REPAIR AND MAINTENANCE

Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

ENVIRONMENTAL PROTECTION:

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.

Appliance recycling at the end of its service life:

A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.



TEADMISEKS

• Toode on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks. Muul otstarbel kasutamisel ja kasutusjuhendi eiramisest johtuvate vigade korral esitatakse pretensioone ei käsitata. Kui leiate seadmel viga, teatage sellest kasutusjuhendit tootnud hooldusfirmale. Kui ilmnenud viga ei ole võimalik kõrvaldada, on ostjal õigus nõuda toote väljavahetamist müüja või maaletajaga pooli. Müüja ei vastuta puuduste eest juhul kui ostja on jätanud asja kasutamist pärast puuduste ilmnenimist ja sellest on tekkinud lisapuudusi või esialgne puudus on suurenenud.

- Remont viiakse läbi tööajal (kl. 9 - 17), väljaspool tööaega tehakse töö eest on kokkulepelt tarbijaga õigus nõuda lisatasu. Remont on käigus välja vahetatud defektseid osi, mis asendatakse uutega, kuuluvad maaletajale. Remondi läbiviimise eelduseks originaal- või järeletootud komponentide ettenähtamine.

• Vastavalt vabaloigusseadusele on toote kvaliteedi osas **pretensioonide esitamise tähtaeg 2 aastat** (alates ostukuupäevast).

• Pretensiooni esitamine õigus ei kehti järgmistel juhtudel:

- rikke on põhjustanud toote loomaks hooldus või vale kasutamine - st. kui toodet ei ole kasutatud vastavalt kasutusjuhendile
- seadet on avatud või remonditud väljaspool selleks volitatud töökoda
- mehaaniliste vigastuste korral (nt. klaaskannud, platasoad)
- seadme sisemusse on sattunud kõrvalisi esemeid, vedelikke, putukaid, ülligelt tolmujne.
- juhtmepeistiku sulamine, mille on põhjustanud mittekorras pistikupesa kasutamine.

• Hooldusfirmad:

TALLINN: AS Elmaksi Hulgikaubandus, Gaasi tee 5, Rae vald, tel. 6836 303

ÕÜ Simson, Suur-Ameerika tn. 37, tel. 6453 347, 6620 425

TARTU: OÜ Simson, Tegutä 45, tel/faks (7) 34 34 94

PÄRNU: OÜ Simson, Laine 4, tel/faks (44) 27 231

HAAPSALLU: OÜ Ivari Äri, Ette 5a, tel. 47 35 549

NARVA: OÜ Sipelgas Maurinte, Tallinna mnt. 6a-19, tel. (35) 60 708, 56 498 697

VILJANDI: OÜ Aabert Kodumasinad, Vabaduse v. 4, tel. (43) 33 802

PAIDE: OÜ Oolberg ja Ko, Vainu tn. 9, tel. (38) 50 010, 56 664 467

JOGEVA: OÜ Levotek, Rohu 6-28, tel. 58 372 823

RAKVERE: OÜ Nirgi KM, Posti 13, tel. (32) 40 515, 51 75 742

KÜRESSAARE: FIE Toomas Teder, Pikk 1b, (45) 55 978, 50 87 912

Kodumasinade Remondikeskus, Tallinna 80A, (45) 31 627

VORU: OÜ Vonu Polar, Oja 1, (78) 21 461

JÕHVI, AHTME, KOHTLA-JÄRVE: OÜ Limestra ProfServis, tel. 56 624 492

TOOTEKAART

Toote nimetus:

Mudel:

Kauplus:

Müügikupäev

KAULPUSE PITSAT

measuring surface so the tray would stand stable.

- By pressing the ON/OFF button once "0.00" appears on the display



Fig. 2

- The pets on the scale. The measured weight is going to be displayed in a few seconds, and stored in the memory automatically. An "TM" is displayed indicating the presence of data in the memory. After the next weighing the screen displays the measured weight and the difference between the measured weight and the previous weight by turns of 2 seconds. The lastly measured weight is automatically stored in the memory in case of both manual and automatic switching off.
- By pressing the ON/OFF button once, the scale switches off. By not using the scale for 30 seconds it switches off automatically.

MEMORY FUNCTION:

After switching on the scale, an "TM" is displayed which means that the last measured weight is stored in the memory, so that the weight difference could be displayed. If you do not need the displaying of weight difference, pressing the ON/OFF button quickly twice erases the data from the memory. At this time the "TM" disappears from the display. Removal of battery erases the memory too.

ABOUT TARING:

If you use not only the tray and the added weight (blanket, pillow etc.) is lighter than 5 kg, after pressing the TARE button the screen displays "0.00" and the maximal measurable weight will be 20 kg. If the added weight is heavier than 5 kg, after pressing the TARE button the screen displays "0.00" but the maximal measurable weight will be less than 20 kg (more precisely: 20 kg minus the added weight).

OTHER INFORMATION ON THE DISPLAY:

If the "Lo" warning is displayed after switching on (Fig. 3), or there is nothing on the display, the battery is dead and has to be replaced.



Fig. 3



If the sign "ERR" appears on the display (Fig. 4), it means that the scale is overloaded, in this case the weight must be reduced (an overload can cause sensor faults).



Fig. 4



Fig. 5

If the message "OUT2" appears on the display (Fig. 5), it means sensor fault (after overflowing or after a sudden, big dynamic load). In this case, we have no warranty liability for the product.

CLEANING AND MAINTENANCE

The surface of the unit may only be cleaned using a wet cloth. Do not use any detergents or hard objects as they may damage the unit's surface!

Never clean the unit under running water, do not rinse it, and do not submerge it in water!

REPAIR AND MAINTENANCE

Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

ENVIRONMENTAL PROTECTION:

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.

Appliance recycling at the end of its service life:

A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.

10

7

KASUTUSJUHEND ELEKTROONILINEVÄIKESE LEMMIKLOOMA KAAL MUDEL 6550

Taname teid, et ostsite Momerti toote. Loodame, et jäate selle tootega rahule kogu selle kasutaja vältel. Palun lugege hoolikalt kogu juhendit enne seadme kasutamist. Hoidke juhendit tulevikus tarbeks alles. Veenduge, et ka teised kaalu kasutavad inimesed oleksid nende juhistega tuttavad.

OLLULISED OHUTUSJUHISED:

Patareid sisestades või vahetades veenduge õiges polarsuses. Kui seadet pikemat aega ei kasutata, eemaldage patarei.

Ärge jätke tootavat seadet järelevalveta. See seade pole mõeldud kasutamiseks isikute (sh laste) poolt, kellel on puudulikumid kehaliised, sensoorsed või väimised võimed, samuti puudulik kogemus ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nad toimivad nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all ja juhendamisel. Hoidke lapsi järelevalve all ning jälgige, et nad ei mängiks seadmega. Kasutage seadet ainult siphärsaltel nagu juhendis kirjeldatud.

Kasutage seadet ainult stabiilsel horisontaalsel pinnal. Enne puhastamist, kokkupanemist või katte lahtritvist lülitage seade välja ning eemaldage patarei.

Ärge kasutage seadme puhastamiseks lahuseid, lahusteid ega abrasiivseid vahendeid.

Ärge kasutage seadet, kui see on et töötas korrallikult, kui on kukkunud, kahjustatud või kui sellesse on sattunud vedelikke. Viige seade võlitud esinduse kontrollimiseks ja parandamiseks.

Seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks. Seade ei ole mõeldud kommertsliikluse kasutamiseks.

Hoidke seade eemal kütteseadmetest, nagu raadiatori, ahjud jne. Ärge jätke seadet otsest päikesekiirguse või niiskuse kätte.

Ärge kasutage seadet märgade või niiskete kätega. Seade on õrn mõetrist. Vältige selle löömist või kukkumist.

Ärge püüdke seadet ise parandada. Kontakteeurged

võlitud teenusepakkujaga.

KASUTUSJUHISTE EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA GARANTIIKATKEMISE!

TEHNILISED ANDMED:

- Automaatne hoidmise funktsioon
- Täpne mõõtesüsteem
- Kaaluvahe-kuvamise funktsioon
- Taarfunktsioon
- Tühja patarei indikaator (Lo*)
- Automaatne väljalülitus

Tehnilised näitajad	
Pinge	2 X 3V CR2032 liitumpatareid
Kaalumisvahemik	20 kg
Kaalumissamm	10 g
Kaalumisiühikud	Kg, Lb, St
Tõbi/hoiustemperatuur	20-25°C/15-40°C
Ekraani suurus	LCD läbimõõt=8,0 cm

SEADMEDIAJELDUS:

1. Kaalimispid (plaat)
2. ON/OFF nupp
3. TARE nupp
4. Kg/Lb/St nupp
5. Ekraan



NUPPUDE KASUTAMINE:

- Kaalu saate lülitada sisse- ja välja ON/OFF nupuga. (Vajutage ühe korra nuppu).
- TARE nupp võimaldab kasutada taara funktsiooni. Peale nupule vajutamist ilmub 2 sek pärast ekraanile „0.00“.
- Kg, Lb, St nupu abil saate valida soovitud mõõteühiku. Kasutatav mõõteühikut võite näha ekraaniparameil pool.

KAALUKASUTAMINE:

1. Kaal töötab kahe vahetatava liitumpatareiga. Enne kasutamist eemaldage katiskile (Joon 1).



Joon 1

2. Enne looma kaalumist k r u v i g e a l u s kaalumispinnale, nii et aluspüksid stabiilne.
3. Vajutades ühe korra ON/OFF nuppu, ilmub ekraanile „0.00“ (Joon 2).



Joon 2

4. Asetage lemmikloom kaalule. Kaalu näit ilmub mõne sekundi jooksul ekraanile ja salvestatakse automaatselt mälu. Ekraanile ilmub märk „M“ annab märku andmete mälest salvestamisest. Järgmise kaalumise järele kuvatakse 2 sekundi pärast ekraanile kaal ja erinevus selle ja eelmise kaalumisteme vahel. Viimane mõtetulemus salvestatakse mõlemal juhul automaatselt mälest ja seade lülitub automaatselt välja.
5. Vajutades ON/OFF nuppu üks kord, lülitub kaal välja. Kui kaalu ei kasutata 30 sekundi jooksul, lülitub see automaatselt välja.

MÄLUFUNKTSIOON:

Peale kaalu sisseilutamist kuvatakse „M“, mis näitab viimase mõtetulemuse salvestamist mälest, nii et on võimalik kuvada kaaluvahe. Kui te kaaluvahet ei vaja, vajutage kaks korda kiiresti ON/OFF nuppu andmete kustutamiseks mälest. Sellisel juhul kustub ekraanil „M“. Patarei eemaldamine kustutab samuti mälu.

TAARA FUNKTSIOONIST:

Kui te ei kasuta kaalumisel ainult kaalumistal vaid lisate kaalu (tekk, padi, vms), mis on keremal kui 5 kg, ilmub peale TARE nupu vajutamist ekraanile „0.00“. Maksimaalne mõdetav kaal on 20 kg. Kui lisatav kaal (tekk, padi, vms) on raskem kui 5 kg, ilmub peale TARE nupu vajutamist ekraanile „0.00“, kuid maksimaalne mõdetav kaal on vähem kui 20 kg. (veelgi täpsamalt: 20 kg miinus lisandunud kaal).

MUUEKRAANILOLEVAATE:

Kui ekraanile kuvatakse peale sisseilutamist „Lo“ (Joon 3) või jäbb ekraan tühjaks, on patarei tühdj ning tuleb vahetada.



Joon 3

Kui ekraanile ilmub „Err“ (Joon 4), annab see märku kaalu ülekoormatusest ning



Joon 4

sellisel juhul tuleb kaalu vähendada (ülekoormus võib põhjustada andurite häireid).



Joon 5

Kui ekraanile ilmub teade „OUT2“ (Joon 5), annab see märku anduri rikkest (peale ülekoormust või peale akilist, suurt koormust). Sellisel juhul garantiit ei kehti.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Seadme pinda võib puhastada ainult marja lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, kuna need võivad seadme pinda kahjustada.
- Ärge kunagi puhastage seadet voolava vee all, ärge loputage seda ega kastke vette!

REMONT JA HOOLDUS

Igasugune ulatuslik remont nõuab juurdepääsu sisemistele osadele ja seda tohib teha ainult vastav hoidluseksper.

REKONNAKAHITE:

- Pakkematerjalid ja vananenud seade on ümber töödelaval.
- Transpordipakendit võib hävitada sorteeritud jäätmena.
- Poliüetüleenpakendite tuleb käsitleda kui ümber töödelatava materjali.

Seadme ümber töötlamine kasutaja lõpu:

- Sümbol tooteli tähendab, et seda toodet ei tohi kohelda kui majapidamisprügi. Seade tuleb viia ümber töötlamiseks elektriseadmete kogumiskotta. Nendest jäätmetest korrektselt vabanedes aitate säästa loodusesse ning vältida võimalikke negatiivseid keskkonna- ning tervise mõjusid. Täpsemat teavet käesoleva toote ümber töötlamise kohta saate kohalikul omavalitsusel, jäätmekäitlusettevõtet või poest, kust te selle toote ostsite.



KASUTUSJUHEND ELEKTROONILINEVÄIKESE LEMMIKLOOMA KAAL MUDEL 6550

Taname teid, et ostsite Momerti toote. Loodame, et jäate selle tootega rahule kogu selle kasutaja vältel. Palun lugege hoolikalt kogu juhendit enne seadme kasutamist. Hoidke juhendit tulevikus tarbeks alles. Veenduge, et ka teised kaalu kasutavad inimesed oleksid nende juhistega tuttavad.

OLLULISED OHUTUSJUHISED:

Patareid sisestades või vahetades veenduge õiges polarsuses. Kui seadet pikemat aega ei kasutata, eemaldage patarei.

Ärge jätke tootavat seadet järelevalveta. See seade pole mõeldud kasutamiseks isikute (sh laste) poolt, kellel on puudulikumid kehaliised, sensoorsed või väimised võimed, samuti puudulik kogemus ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nad toimivad nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all ja juhendamisel. Hoidke lapsi järelevalve all ning jälgige, et nad ei mängiks seadmega. Kasutage seadet ainult siphärsaltel nagu juhendis kirjeldatud.

Kasutage seadet ainult stabiilsel horisontaalsel pinnal. Enne puhastamist, kokkupanemist või katte lahtritvist lülitage seade välja ning eemaldage patarei.

Ärge kasutage seadme puhastamiseks lahuseid, lahusteid ega abrasiivseid vahendeid.

Ärge kasutage seadet, kui see on et töötas korrallikult, kui on kukkunud, kahjustatud või kui sellesse on sattunud vedelikke. Viige seade võlitud esinduse kontrollimiseks ja parandamiseks.

Seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks. Seade ei ole mõeldud kommertsliikluse kasutamiseks.

Hoidke seade eemal kütteseadmetest, nagu raadiatori, ahjud jne. Ärge jätke seadet otsest päikesekiirguse või niiskuse kätte.

Ärge kasutage seadet märgade või niiskete kätega. Seade on õrn mõetrist. Vältige selle löömist või kukkumist.

Ärge püüdke seadet ise parandada. Kontakteeurged

võlitud teenusepakkujaga.

KASUTUSJUHISTE EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA GARANTIIKATKEMISE!

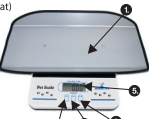
TEHNILISED ANDMED:

- Automaatne hoidmise funktsioon
- Täpne mõõtesüsteem
- Kaaluvahe-kuvamise funktsioon
- Taarfunktsioon
- Tühja patarei indikaator (Lo*)
- Automaatne väljalülitus

Tehnilised näitajad	
Pinge	2 X 3V CR2032 liitumpatareid
Kaalumisvahemik	20 kg
Kaalumissamm	10 g
Kaalumisiühikud	Kg, Lb, St
Tõbi/hoiustemperatuur	20-25°C/15-40°C
Ekraani suurus	LCD läbimõõt=8,0 cm

SEADMEDIAJELDUS:

1. Kaalimispid (plaat)
2. ON/OFF nupp
3. TARE nupp
4. Kg/Lb/St nupp
5. Ekraan



NUPPUDE KASUTAMINE:

- Kaalu saate lülitada sisse- ja välja ON/OFF nupuga. (Vajutage ühe korra nuppu).
- TARE nupp võimaldab kasutada taara funktsiooni. Peale nupule vajutamist ilmub 2 sek pärast ekraanile „0.00“.
- Kg, Lb, St nupu abil saate valida soovitud mõõteühiku. Kasutatav mõõteühikut võite näha ekraaniparameil pool.

KAALUKASUTAMINE:

1. Kaal töötab kahe vahetatava liitumpatareiga. Enne kasutamist eemaldage katiskile (Joon 1).



Joon 1

2. Enne looma kaalumist k r u v i g e a l u s kaalumispinnale, nii et aluspüksid stabiilne.
3. Vajutades ühe korra ON/OFF nuppu, ilmub ekraanile „0.00“ (Joon 2).



Joon 2

4. Asetage lemmikloom kaalule. Kaalu näit ilmub mõne sekundi jooksul ekraanile ja salvestatakse automaatselt mälu. Ekraanile ilmub märk „M“ annab märku andmete mälest salvestamisest. Järgmise kaalumise järele kuvatakse 2 sekundi pärast ekraanile kaal ja erinevus selle ja eelmise kaalumisteme vahel. Viimane mõtetulemus salvestatakse mõlemal juhul automaatselt mälest ja seade lülitub automaatselt välja.
5. Vajutades ON/OFF nuppu üks kord, lülitub kaal välja. Kui kaalu ei kasutata 30 sekundi jooksul, lülitub see automaatselt välja.

MÄLUFUNKTSIOON:

Peale kaalu sisseilutamist kuvatakse „M“, mis näitab viimase mõtetulemuse salvestamist mälest, nii et on võimalik kuvada kaaluvahe. Kui te kaaluvahet ei vaja, vajutage kaks korda kiiresti ON/OFF nuppu andmete kustutamiseks mälest. Sellisel juhul kustub ekraanil „M“. Patarei eemaldamine kustutab samuti mälu.

TAARA FUNKTSIOONIST:

Kui te ei kasuta kaalumisel ainult kaalumistal vaid lisate kaalu (tekk, padi, vms), mis on keremal kui 5 kg, ilmub peale TARE nupu vajutamist ekraanile „0.00“. Maksimaalne mõdetav kaal on 20 kg. Kui lisatav kaal (tekk, padi, vms) on raskem kui 5 kg, ilmub peale TARE nupu vajutamist ekraanile „0.00“, kuid maksimaalne mõdetav kaal on vähem kui 20 kg. (veelgi täpsamalt: 20 kg miinus lisandunud kaal).

MUUEKRAANILOLEVAATE:

Kui ekraanile kuvatakse peale sisseilutamist „Lo“ (Joon 3) või jäbb ekraan tühjaks, on patarei tühdj ning tuleb vahetada.



Joon 3

Kui ekraanile ilmub „Err“ (Joon 4), annab see märku kaalu ülekoormatusest ning



Joon 4

sellisel juhul tuleb kaalu vähendada (ülekoormus võib põhjustada andurite häireid).



Joon 5

Kui ekraanile ilmub teade „OUT2“ (Joon 5), annab see märku anduri rikkest (peale ülekoormust või peale akilist, suurt koormust). Sellisel juhul garantiit ei kehti.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Seadme pinda võib puhastada ainult marja lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, kuna need võivad seadme pinda kahjustada.
- Ärge kunagi puhastage seadet voolava vee all, ärge loputage seda ega kastke vette!

REMONT JA HOOLDUS

Igasugune ulatuslik remont nõuab juurdepääsu sisemistele osadele ja seda tohib teha ainult vastav hoidluseksper.

REKONNAKAHITE:

- Pakkematerjalid ja vananenud seade on ümber töödelaval.
- Transpordipakendit võib hävitada sorteeritud jäätmena.
- Poliüetüleenpakendite tuleb käsitleda kui ümber töödelatava materjali.

Seadme ümber töötlamine kasutaja lõpu:

- Sümbol tooteli tähendab, et seda toodet ei tohi kohelda kui majapidamisprügi. Seade tuleb viia ümber töötlamiseks elektriseadmete kogumiskotta. Nendest jäätmetest korrektselt vabanedes aitate säästa loodusesse ning vältida võimalikke negatiivseid keskkonna- ning tervise mõjusid. Täpsemat teavet käesoleva toote ümber töötlamise kohta saate kohalikul omavalitsusel, jäätmekäitlusettevõtet või poest, kust te selle toote ostsite.

